

Зміст

Важливі органи управління	2
Управління біженців та міграції	2
Центр зайнятості	3
Відділи управління для громадян міст і муніципалітетів	4
Відділ управління для громадян району Бергштрассе	4
Управління справами молоді	5
Neue Wege Kreis Bergstraße - Нові шляхи району Бергштрассе , Центр зайнятості	5
Управління координації освіти для нових іммігрантів	7
Виконавчий відділ працівників щодо питань інтеграції	7
ЗАГС міст і муніципалітетів	8
Управління соціальної допомоги	8

Важливі органи управління

Управління біженців та міграції

Управління з питань щодо біженців та міграції відповідає за заходи, що стосуються проживання та видачі посвідок. Цей орган є відповідальним щодо заходів видачі ID-картки, подачі заявки на дозвіл на роботу, реєстраційні посвідчення (реєстрація та зняття з реєстрації місця проживання), посвідка на проживання, візових питання щодо подорожей тощо.

[Управління у справах іноземців та міграції](#) пропонує нову опцію: тепер ви можете заповнити деякі заяви онлайн: [Онлайн-заява | Kreis Bergstrasse](#).

Ви можете подати наступні заяви онлайн:

- Заява на отримання **дозволу** на перебування: Ви можете подати заяву на отримання дозволу на перебування онлайн.
- **Зміна додаткових положень:** Додаткові умови - це додаткові правила до вашого дозволу на перебування. Наприклад, чи можете ви працювати в Німеччині. Якщо ваша ситуація змінилася, ви можете їх змінити.
- **Заяви на отримання візи:** Якщо ви хочете працювати в Німеччині як кваліфікований працівник, ви можете подати онлайн-заяву на отримання статусу кваліфікованого працівника. Ви також можете подати онлайн-заяву на декларацію про зобов'язання (Verpflichtungserklärung, VE), якщо ви хочете поручитися за когось, кому потрібна віза.
- **Україна:** Біженці з України можуть подати заяву на отримання дозволу на проживання онлайн тут.

У вас виникли запитання? Напишіть електронного листа на адресу: aufenthaltsrecht@kreis-bergstrasse.de.

Будь ласка, зверніть увагу, що ви повинні заздалегідь домовлятися про зустріч.

Ausländer- und Migrationsamt

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de

Відділи управління у справах іноземців та міграції:

- [Allgemeines Ausländerrecht](#)
- [Ausgabestelle elektronischer Aufenthaltstitel](#)
- [Einbürgerung](#)
- [Asylrecht](#)
- [Standesamtsaufsicht, Namensänderung, Urkunden und Beglaubigungen](#)
- [Visum, Einreisen und Einladungen](#)
- [Rechtsfragen, Ausweisungen](#)
- [Integrations- und Deutschkurse](#)

Адреса

Ausländer- und Migrationsamt

[Graben 15](#)

[64646 Heppenheim](#)

Центр зайнятості

Все, що стосується працевлаштування має відповідний відділ управління . Центр зайнятості. Ви можете звернутися до Центру зайнятості, якщо ви безробітний, хочете знайти роботу, оформити допомогу на дитину, подати заявку або отримати консультацію з усіх питань, що стосуються тем навчання та підвищення кваліфікації.

Якщо оформлення посвідки на вид на проживання ще не готово (Aufenthaltsgestattung) або якщо ви стоїте ще в черзі (Duldung), тоді агентство з працевлаштування – це ваша перша контактна особа під час пошуку роботи.

Якщо вашу кваліфікацію підтверджено, то зв'яжіться з нами для консультації та розміщення резюме на ринку праці в центрі зайнятості [jobcenter](#).

Agentur für Arbeit Bensheim

Homepage: www.arbeitsagentur.de

Адреса

[Kirchbergstr. 13](#)

[64625 Bensheim](#)

Контакти

Telefonnummer: [06151 304-111](tel:06151304111)

Telefonnummer: [0800 4 5555-00](tel:08004555500)

E-Mail: Bensheim@arbeitsagentur.de

Agentur für Arbeit Lampertheim

Homepage: www.arbeitsagentur.de

Адреса

[Gauss-Str. 19](#)

[68623 Lampertheim](#)

Контакти

Telefonnummer: [06151 304-111](tel:06151304111)

Telefonnummer: [0800 4 5555-00](tel:08004555500)

E-Mail: Lampertheim@arbeitsagentur.de

Agentur für Arbeit Michelstadt

Homepage: www.arbeitsagentur.de

Адреса

[Walther-Rathenau-Allee 17c](#)
[64720 Michelstadt](#)

Контакти

Telefonnummer: [060629513](#)
Telefonnummer: [0800 4 5555-00](#)

Familienkasse Hessen (Kindergeld)

Homepage: www.arbeitsagentur.de

Додаткова інформація: [Фінансова допомога](#)

Адреса

[Groß-Gerauer-Weg 7](#)
[64295 Darmstadt](#)

Контакти

Telefonnummer: [0800 4 5555-30](#) (Допомога на дітей)
Telefonnummer: [0800 4 5555-33](#) (Дати виплат допомоги на дитину)
E-Mail: familienkasse-hessen@arbeitsagentur.de

Відділи управління для громадян міст і муніципалітетів

У кожному місті чи муніципалітеті є відділи управління для громадян. В такому відділі ви можете вирішити багато різних питань, як:

- Реєстрація місця проживання
- Оформлення паспорта або ID-картки
- Засвідчення документів
- Реєстрація при зміні місця проживання

Ви можете знайти адресу свого відділу за адресою: [Städte und Gemeinden \(Міста та муніципалітети\)](#).

Відділ управління для громадян району Бергштрассе

Інформація, орієнтація та поради для відвідувачів щодо обов'язків та послуг адміністрації.

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de

Адреса

Kreis Bergstraße
Bürgerbüro
[Graben 15](#)
[64646 Heppenheim](#)

Контакти

Telefonnummer: [06252 15 - 3000](#)

Управління справами молоді

Управління справами молоді надає підтримку дітям, молоді та батькам, які опинилися у складних життєвих обставинах. Захист та благополуччя дитини є найважливішим завданням управління у справах молоді. Якщо ви потребуєте підтримки або допомоги у вихованні дитини, ви можете звернутися до управління справами молоді чи [Центру допомоги](#).

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de

Адреса

Jugendamt

[Graben 15](#)

[64646 Heppenheim](#)

Контакти

Telefonnummer: [06252 115](tel:06252115)

E-Mail: jugendhilfe-leitung@kreis-bergstrasse.de

Neue Wege Kreis Bergstraße - Нові шляхи району Бергштрассе , Центр зайнятості

Neue Wege Kreis Bergstrasse - міський центр зайнятості - Ваш контакт, якщо Ви безробітні або потребуєте допомоги: www.neue-wege.org. Він виплачує пільги, але також пропонує посередництво в працевлаштуванні та кваліфікації відповідно до індивідуальних потреб. Центр зайнятості надає можливість, наприклад, взяти участь у мовних курсах або отримати консультацію щодо кар'єри.

Крім того, Neue Wege пропонує онлайн-сервіс на [NWdigital](#).

Тут Ви можете, серед іншого, [подати документи](#), [домовитися про зустріч у пункті обслуговування](#), [подати заяву на отримання пільг за SGB II](#), [подальше затвердження чи повідомлення про зміни](#) онлайн німецькою та українською мовами.

Крім того, консультаційний центр [NAVI Bergstrasse](#) пропонує первинну інформацію та орієнтацію на ринку праці для біженців.

Якщо Ваша процедура надання притулку все ще триває (Aufenthaltsgestattung) або якщо Ви перебуваєте в статусі відтермінування депортації (Duldung), тоді Вашим першим контактним пунктом при пошуку роботи є [Федеральне агентство зайнятості](#).

За наступними посиланнями Ви знайдете онлайн-сервіси з відеоінструкціями від Neue Wege:

- Відеоінструкція щодо запиту відсутніх документів | [німецька](#) · [англійська](#) · [українська](#)
- Загальне інформаційне відео для ознайомлення з пільгами за [SGB II](#) | [німецька](#)
- Як працює [онлайн-запис](#) до пунктів обслуговування? | [німецька](#)
- Як працює [подальше затвердження або повідомлення про зміни](#) онлайн? | [німецька](#)
- Як працює [онлайн-заява на отримання пільг за SGB II?](#) | [німецька](#)
- Як працює [відеоконсультування](#) з BigBlueButton? | [німецька](#)
- Як працює послуга [зашифрованої пошти](#)? | [німецька](#)

- Як працює [портал документів](#) сервісу NWdigital? | [німецька](#)

Маєте питання щодо громадянських вигод або послуг, пов'язаних з освітою та участі у соціальному житті?

Тоді зателефонуйте на сервісну лінію: [06252 15-6500](tel:06252 15-6500)

Години роботи:

Понеділок - П'ятниця 08:00 - 12:00

Понеділок - Четвер 13:00 - 15:30

Jobcenter Bergstraße

Bensheim, Einhausen, Heppenheim, Lautertal, Lorsch und Zwingenberg

Homepage: www.neue-wege.org

Адреса

Jobcenter Bergstraße

[Walther-Rathenau-Straße 2](#)

[64646 Heppenheim](#)

Контакти

Telefonnummer: [06252 15-6500](tel:06252 15-6500)

E-Mail: heppenheim@neue-wege.org

Jobcenter Odenwald

Abtsteinach, Birkenau, Fürth, Gornheimertal, Grasellenbach, Hirschhorn, Lindenfels, Mörlenbach, Neckarsteinach, Rimbach und Wald-Michelbach

Homepage: www.neue-wege.org

Адреса

Jobcenter Odenwald

[Weinheimer Straße 50-50a](#)

[69509 Mörlenbach](#)

Контакти

Telefonnummer: [06209 7976-0](tel:06209 7976-0)

E-Mail: moerlenbach@neue-wege.org

Jobcenter Ried

Biblis, Bürstadt, Groß-Rohrheim und Lampertheim

Homepage: www.neue-wege.org

Адреса

Jobcenter Ried
[Industriestraße 14](#)
[68642 Bürstadt](#)

Контакти

Telefonnummer: [06206 96956-0](tel:06206969560)
E-Mail: buerstadt@neue-wege.org

Jobcenter Viernheim

Viernheim

Homepage: www.neue-wege.org

Адреса

Jobcenter Viernheim
[Industriestraße 20-22](#)
[68519 Viernheim](#)

Контакти

Telefonnummer: [06204 98695-0](tel:06204986950)
E-Mail: viernheim@neue-wege.org

Управління координації освіти для нових іммігрантів

Виконавчий відділ освіти для нових іммігрантів має розвивати структури співпраці в сфері інтеграції через освіту, так щоб створювалося освітнє підґрунтя, яке новачкам дасть можливість використати навчання в своєму резюме.

Stabsstelle Bildungscoordination

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de

Адреса

Stabsstelle Bildungscoordination
[Gräffstraße 5](#)
[64646 Heppenheim](#)

Виконавчий відділ працівників щодо питань інтеграції

Цей відділ є відповідальним щодо усіх питань, які стосуються інтеграції іммігрантів. Цей відділ, а також асоціації, клуби та установи з питань інтеграції пропонують громадянам підтримку та консультації.

Stabsstelle Integrationsbeauftragte

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de
Flyer: [Integration von Migrantinnen und Migranten im Kreis Bergstraße.pdf](#)

Адреса

Stabsstelle Integrationsbeauftragte

[Graben 15](#)

[64646 Heppenheim](#)

ЗАГС міст і муніципалітетів

ЗАГС має багато різних завдань. Наприклад, якщо народилася дитина, то батьки можуть тут отримати свідоцтво про народження своєї дитини. Або якщо ви хочете одружитися, ЗАГС є відповідальною установою за реєстрацію вашого шлюбу.

Коротко про інші завдання:

- Реєстрація народжень і смертей
- Законні та цивільні шлюби
- Прийняття виходу з церкви
- Зміни прізвищ
- Видача документів (свідоцтво про народження, свідоцтво про смерть, свідоцтво про шлюб)

Запитайте у своєму [місті чи муніципалітеті](#) контакт відділу ЗАГСу (Standesamt).

Управління соціальної допомоги

Управління соціальної допомоги підтримує людей, які опинилися у складних життєвих ситуаціях і є вашим контактом, якщо виникнуть проблеми на такі теми, як проживання, базова безпека, інвалідність або догляд.

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de

До предметних напрямків роботи органу соціального захисту належать:

[Grundsicherung / Hilfe zum Lebensunterhalt](#)

[Wohngeldbehörde](#)

[Hilfe zur Pflege](#)

[Eingliederungshilfe für Erwachsene](#)

[Fachstelle Leben im Alter](#)

[Pflegestützpunkt](#)

Team Flüchtlinge und Aussiedler

Після прибуття в район Бергштрассе вами займатиметься відділ соціального захисту, який надасть вам підтримку. Він підтримує та обслуговує пізніх переселенців та біженців. Там ви отримаєте усю інформацію про процедуру надання притулку відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку. Громадяни України отримують послуги служби соціального захисту населення.

Homepage: www.kreis-bergstrasse.de

[Zuständige Mitarbeitende](#)

Адреса

Soziales - Flüchtlinge und USG

[Graben 15](#)

[64646 Heppenheim](#)